

Porównanie tłumaczeń Psalmów 83:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Którzy powiedzieli: Weźmy sobie w posiadanie pastwiska Boga!* **1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Którzy mieli chęć wziąć w posiadanie pastwiska Boga!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mój Boże, uczyn ich jak koło i jak źdźbło na wietrze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo rzekli: Posiadźmy dziedzicznie przybytki Boże.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którzy mówili: Posiadźmy dziedzictwem świątynię Bożą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	którzy mówili: Zagarnijmy dla siebie kraj Boga!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którzy powiedzieli: Weźmy w posiadanie niwy Boże!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	którzy mówili: Zagarnijmy siedziby Boga!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mówili oni: „Zagarnijmy siedzibę Boga!”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mówią bowiem: ”Posiadźmy ziemie Boże!”
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи сил, блаженна людина, що на Тебе поклала надію.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	ci, którzy powiedzieli: Zdobędziemy sobie niwy Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Boże mój, uczyn ich podobnymi do ostów zbitych w kłęb, do ścierni na wietrze.

¹⁾ ołtarz Boga G.

²⁾ <x>20 15:13</x>; <x>300 25:30</x>